联合国 S/PV.7064



安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第七〇六四次会议

2013年11月19日星期二下午3时举行

纽约

主席：	刘结一先生	(中国)
成员：	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	布利斯先生
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	法国	拉麦克先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	拉塞尔先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	卢旺达	加萨纳先生
	多哥	姆贝乌先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2013/631）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

13-56987(C)







1下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第1160（1998)号、第1199（1998)号、第1203（1998)号、第1239（1999)号和第1244（1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2013/631）

主席：按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请塞尔维亚代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎塞尔维亚共和国总理伊维察•达契奇先生阁下，并请礼宾人员陪同他到安理会议席就座。

塞尔维亚共和国总理伊维察•达契奇先生在陪同下在安理会议席就座。

主席：按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长法里德•扎里夫先生参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请哈希姆•萨奇先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。我谨提请安理会成员注意文件S/2013/631，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

我现在请扎里夫先生发言。

扎里夫先生（以英语发言）：自我上一次在8月份向安理会通报情况（见S/PV.7026）以来，4月19日关于普里什蒂纳和贝尔格莱德关系正常化原则的第一项协议的执行工作达到了一个重要里程碑。它进入了一个关键、富有更广泛挑战性的阶段。这个里程碑是通过精心筹备并于10月3日在科索沃全境成功举行市级选举实现的。

尽管筹备这些选举的时间不长，但按照很多科索沃城市的记录，选民投票率显著高于2009年举行的上一次地方选举。例如，在塞族占主体的伊巴尔河南岸一些城市，选民投票率远远高于过去10年中历次地方选举的投票率。在伊巴尔河以北的城市中，尽管气氛常常是紧张的，而且还存在许多现实的挑战，投票率相对较低，但是，仍然有很多人参加了投票。

选举日当天，北米特罗维察出现了严重问题，遗憾的是，这吸引了国际媒体的最多关注。当天晚间，蒙面者强行进入三个主要投票中心，破坏或损毁了许多投票箱。还看到有人恫吓选民和向欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)及欧洲安全与合作组织所属一些车辆投掷石块的情况。地方和国际行为体一致谴责这些应受谴责的犯罪行径。科索沃警察在欧盟驻科法治团的支持下，已经着手对强行闯入事件展开全面调查。

11月6日，欧洲联盟（欧盟）高级代表凯瑟琳•阿什顿在布鲁塞尔举行了一次负责人政治对话会议，以便共同评估局势。考虑到北米特罗维察选举材料的完整性遭到不可弥补的破坏，中央选举委员会随即下令在三个受影响的投票中心重新举行投票。由于采取了大量额外安保措施，两天前在所有三个中心成功组织了重新投票。重新投票和平进行，没有出现任何重大事件或问题。

但凡有需要，第二轮市长选举将于12月1日举行。由于某些程序方面的违规情况，选举投诉和申诉小组已建议中央选举委员会在北科索沃Zvečan市的两个投票中心举行重新投票。

我赞扬布鲁塞尔谈判双方以及参与的政治实体和全体公众在总体和平的选举进程中的表现，许多地区的选民投票率达到前所未有的水平。我借此机会赞扬驻科索沃国际机构在选举期间非常紧密地互相协调，并要特别感谢欧洲安全与合作组织作出努力，确保了北部各市及时的登记和投票程序，并为在科索沃境外投票提供了便利条件。

对于选举日当天在北米特罗维察犯下罪行的肇事者，必须追究其责任。同样，必须看到，这些令人痛惜的事件是孤立事件，并不反映整体积极的选举进程。11月3日的选举结果清楚地表明，科索沃在政治上越来越成熟，而且公众有参加民主进程的强烈意愿和动力。

目前，联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)继续把大量努力和资源集中在支持由欧盟牵头的政治进程上，以便履行其任务授权。特别是，该特派团正在为新选出的市政当局提供支持，尤其是在北部，那里仍然存在严重的紧张事态，而且，民众因此对新选出的市长和市议会有很高的要求和期望。

以塞族为主体的城市未来组建一个联盟或联合体是4月19日协议的一项关键内容。这将需要在今后一段时间作出重要努力，不仅需要当事各方，而且还需要国际社会的密切关注。科索沃特派团打算作为认真协调的集体努力的一部分，发挥其作用，同时利用所有愿意提供帮助者的比较优势和资源。

市政选举是朝着确保各地方社区在科索沃北部和南部都享有完全合法和充分赋权的代表这一方向迈进必不可少的一步。与此同时，当事各方都不能无视很大一部分民众中长期存在的严重不确定性。对通过地方选举取得的显著成功的热情必须适度。这一成功是把高级政治层面的进展转化为实地的地方信心和自主权过程中至关重要的一步，但仍然只是一个初始步骤。要取得后一种结果必然是一个循序渐进的进程。取得成功将需要所有能够提供帮助的人持续努力和关注。

各方有影响力的行为体都应更持续不断地与北科索沃的地方利益攸关方接触。有效的伙伴关系、与新当选市政领导人的合作，以及提供适当资源和支持将是其中一些关键要素；改进整个科索沃地方一级交流和对话的范围和质量则是另一个要素，而且我们认为，这个要素需要得到更紧密的关注。科索沃特派团已经利用自己的资源来支持此类全面对话，包括通过一系列地方举措。我们希望，所有利益攸关方将统统作出同样的承诺；这一进程需要相辅相成的联合努力。

人民希望与欧洲机构加强联系的心愿仍是当前普里什蒂纳和贝尔格莱德双方领导人商定的正常化进程基础的一个关键要素。在最高层面，欧洲联盟将在未来一个月，就西巴尔干各国进一步融入欧洲的问题作出重要决定。10月下旬，欧洲联盟与科索沃开始有关稳定与结盟协定的对话。对话一旦完成，将标志着双方之间首次确立协定关系。塞尔维亚期待在定于12月举行的欧洲理事会会议上，更详细地审议其入盟谈判框架。我们欢迎这些事态发展，因为它们对进一步巩固该地区和平与安全至关重要。

这些步骤远远不止是形式。普里什蒂纳和贝尔格莱德都承诺将采取必要的体制措施，以便在今后加强与欧洲机构的联系。加强联系要求的多层面改革必须与对话进程并行推进，并且符合该进程具体确立的规定。在科索沃，这主要意味着对公共政务进行重要改革，不仅是在至关重要的法治领域，而且贯穿整个科索沃的公共服务和机构。

安理会成员继续在支持科索沃当前进程的长期前景方面发挥关键的作用。这不仅包括提供充分的资源，足以确保已经取得的进展，还包括继续与各方进行政治接触，确保它们在今后遇到挑战和偶尔出现的挫折时坚守承诺。

除了在直接执行4月19日协议方面涉及的棘手和常常是复杂的问题之外，也必须集中关注紧迫的经济问题，以及一些基本的人道主义问题。最近已经证明，科索沃阿族和科索沃塞族失踪人士家属协会——他们经历了如此深重的苦难——得以带头共同努力，以求取得进展。普里什蒂纳和贝尔格莱德的政治领导人有责任本着同样精神彼此接触，而国际伙伴要确保向双方提供足够的资源和其他必要的支持，让他们锲而不舍地走在其明智选择的道路上。

今后时期对于巩固科索沃选举的积极成果和贝尔格莱德-普里什蒂纳对话中所取得的重要进展，是至关重要的。双方的持续接触，对于确保在融入欧洲、关系正常化、社区间和解和科索沃持久稳定方面的进展，也将是重要的。

我谨就安理会成员在面临诸多其他紧迫事务需要加以关注的情况下继续在这方面同双方接触，向他们表示深切的赞赏。这种接触对于推进该进程是不可或缺的。就我们而言，科索沃特派团继续为了同样目的，在政治和实地层面密切参与活动。我们十分赞赏安理会对科索沃特派团工作的持续支持。

主席：我感谢扎里夫先生的通报。

我现在请塞尔维亚共和国总理发言。

达契奇先生（塞尔维亚）（*以塞尔维亚语发言；英文稿由代表团提供*）：请允许我再次感谢安全理事会成员对科索沃和梅托希亚问题的关注，以及他们按照第1244（1999）号决议每三个月定期开会讨论这个事项从而表示了谅解。尽管自第一次会议以来十多年已经过去，但这种会议仍然是必要的。

我也谨感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生继续竭诚工作，以解决那些影响该省正常生活的问题，尽管普里什蒂纳要求终止特派团。

去年取得了重大政治突破。达成了第一项关于管理关系正常化的各项原则的协议，但是，除非随后始终如一地执行协议内容，否则没有多大意义。正如许多国际官员承认和秘书长报告(S/2013/631)指出的那样，塞尔维亚共和国在对话中显示了高度的灵活性并作出巨大努力，相信谈判进程能够导致长期和普遍接受的解决办法。

布鲁塞尔协议是政治对话的结果；它确定了地方选举的框架，并规定在科索沃和梅托希亚设立由塞族占多数的市镇组成的联合体。根据协议，它将在经济发展、教育、卫生以及城乡规划等领域中拥有权限。该机构将有一个议会、主席和执行机关。此外，它已将某些安全保障和司法领域中的保障得到确认，例如在科索沃和梅托希亚塞族成员中任命一名科索沃和梅托希亚北部区域指挥官，并在普里什蒂纳设立一个上诉法院的分庭，由科索沃和梅托希亚占多数的塞族法官组成，管辖塞族占多数的所有市镇。

出于改善他们日常生活的愿望，塞尔维亚共和国政府要求科索沃和梅托希亚的塞族在地方选举中，委派他们的代表参加塞族市镇联合体，这些人将成为他们同贝尔格莱德和普里什蒂纳进行会谈的合法代表。我们认为，这是达成持久和可持续解决办法的唯一途径，并且科索沃和梅托希亚塞族在国际社会面前的身份的合法化，将加强他们的地位。

尽管塞尔维亚作出最大努力，鼓励科索沃和梅托希亚的塞族人大批参加选举，但普里什蒂纳的临时机构却没有为此刻意营造适当的气氛，往往甚至没有创造基本的条件。因此可以说，塞族市镇联合体的组建，除其他外，将不是由于普里什蒂纳临时机构的努力，而是克服了它们的阻力。

尽管我们在布鲁塞尔就选举前进程的所有细节达成确切的协议，但我们发现我们在投票前所处状况是，我们不得不再次前往欧洲联盟（欧盟）总部，以便再次确定早已确定的一系列条件，因为普里什蒂纳在此期间几乎没有落实任何条件。它没有准备地位中立的选举材料，没有及时在塞族社区成员中选出中央选举委员会的成员，并且多数流离失所者实际上无法投票。此外，没有为协助建立塞族市镇联合体制定法律框架。但是，从未在科索夫斯卡-米特罗维察北部居住过的6 000阿族人却被登入其选民名单，而大量居住在该城北部的塞族人却被登入南部的选民名单，意在影响选举结果。

此外，塞族少数的候选人受到不止一种方式的恐吓。米特罗维察北部市长候选人受到人身攻击，塞族名单上的4名候选人被控犯有战争罪。科索沃电视上指控“塞族公民倡议”的4名塞族人涉嫌犯有战争罪，使得有关不存在秘密起诉塞族人涉嫌犯有战

争罪的保证失去效力。他们中没有一人在成为科索沃和梅托希亚地方选举的候选人之前受到怀疑，十分说明问题。

但是，涉嫌在过去战争中有问题，对阿族候选人却不构成障碍。因此，我们发现我们处于的局面是，极有可能在两个选区中重复选举，因为在第一轮中获胜的候选人在此期间被起诉犯下战争罪。被欧盟驻科法治团起诉的15人中还包括普里什蒂纳临时机构其他一些高级代表，包括他们驻地拉那的代表。

在这种气氛下，不容易进行拉票，更不用说在选举中投票。然而，塞尔维亚共和国政府感到非常满意的是，45 000多人参加了塞族市镇选举。尽管我们最高级的官员常常被禁前往科索沃和梅托希亚，但我们确实设法动员塞族人出来投票。就在今天，我们获得消息，塞尔维亚政府无任所部长Aleksandar Vulin先生再次被禁止进入科索沃和梅托希亚。与此同时，阿尔巴尼亚和土耳其等其他国家的最高级国家代表，能够前往那里参加地方选举的竞选运动。

我谨借此机会要求普里什蒂纳和国际行为体确保为在塞族占多数的市镇举行第二轮地方选举创造条件，以便避免再次发生我们在11月3日目睹的粗暴违反选举程序的情况，当时没有采取必要的安全措施，确保自由表达公民的意愿。我们再次谴责造成科索夫斯卡-米特罗维察重复举行第一轮选举的暴力。我强调，贝尔格莱德决心尽其所能，帮助把凶手绳之以法。我对于科索夫斯卡-米特罗维察北部重复第一轮选举所取得的成功感到高兴，这次选举平安无事地完成，尽管不清楚欧洲安全与合作组织为什么要求在科索夫斯卡-米特罗维察以外一个阿族居住的地方点票，因为不存在这样做的理由。

对塞尔维亚共和国而言，按照草签协议的谈判者的意愿和意图执行布鲁塞尔协议是非常重要的，以便明确地确定和提出科索沃和梅托希亚塞族的地位。

对我们代表团而言，达成这些协议是不容易的，但我们从一开始就决心履行我们签署的协议。因此，我们对每个细节进行斟酌，对其适用性进行仔细评估，然后在虚线上签字。因此，正如报告中所言，我们圆满地履行了承诺。我认为，如果另一方也以同等的认真态度对待《协议》的执行工作的话，我今天的发言就会和我上次在这个会议厅中的发言截然不同，因为如果是那样的话，至少有些问题会已得到克服，地方选举前的气氛也会得到改善，对少数族群参加选举的鼓动也会更热烈。

可是，普里什蒂纳尚未在关键领域采取必要步骤，包括根据双方在布鲁塞尔达成的协议通过法律，特别是大赦法、科索沃地方预算法和地方自治法律；履行综合边界管理方面的义务；建立一系列新的司法机关以及任命科索沃北部和梅托希亚的地区指挥组成员。

修正地方自治法的法律草案本应把塞族人口占多数的市镇组成的联合体纳入临时自治机构的法律框架，可是草案只在第32条附加第4段中提到塞族人口占多数市镇的联合体，其中规定市镇成员以三分之二的多数可以决定废除这个联合体。尽管《布鲁塞尔协议》作出了规定，但该法律草案没再提到这个联合体。因此我们的结论是，普里什蒂纳的兴趣只在于管制程序从而废除塞族人口占多数的市镇组成的联合体。

报告还谈到，大赦法已获通过。然而，科索沃宪法法院在评估这项法律是否符合宪法时，认为它的一些条款不符合宪法。没有被纳入大赦法的行为中，有一些可被临时自治机构的司法机关用来起诉科索沃和梅托希亚的塞族人。科索沃宪法法庭的一些国际法官，特别是美国的罗伯特·卡罗兰和葡萄牙的阿尔米罗·罗德里格斯提出了反对意见：与法院的裁决相反，他们认为对这类行为实行大赦不违反宪法。

普里什蒂纳尚未履行义务，在科索沃和梅托希亚领土上建立新的正常运作的法院网络。根据达成

的协议，因预计要设立新的法院来接手并继续审理案件，位于科索沃北部和梅托希亚的属塞尔维亚共和国司法系统的法院已停止审理案件。现在还没有给法院和检察官办公室指定办公楼，也没有确定每个机构需要多少雇员，这些雇员都需要符合什么具体条件。此外，普里什蒂纳不赞成设立初级法院，只同意设立上诉法院，这是我方绝不能接受的。

同样，未经我方同意就从伊巴尔河以南——即Vučitrn市——的阿族社区成员中任命了科索沃警察负责北部的地区副指挥官，这违背了关于科索沃警察地区指挥部中族裔代表性的协议。

我再次重点讲述了上次会议讨论过的问题，因为这些问题对科索沃和梅托希亚的塞族社群至关重要。这些问题关系到塞族社群的法律地位、财政来源以及这个群体所有成员的人身、法律和经济安全。我认为我有责任提醒大家，普里什蒂纳方面缺乏善意。

考虑到塞族人为主的市镇曾有的遭遇——甚至包括国际部队到达之后的遭遇——这些市镇组成的联合体是保护科索沃和梅托希亚少数族群利益的必要机制。自1999年6月10日国际文职及军事存在在科索沃和梅托希亚确立以来，已有7 000多起人身袭击记录在案；同时，战前塞族人居住的地方有四分之三遭受了种族清洗。

报告第39段提到《保护少数民族框架公约咨询委员会第三项意见》，这项《意见》对过去几年来针对非阿族社群的安全事件数目增多表示关切。仅2012年1月至10月间记录在案的这类袭击就有大约2 000起，其中70%是针对塞族社群的。

塞尔维亚共和国政府还对驻科索沃和梅托希亚的国际部队遭到的袭击表示了最强烈的谴责。请允许我借此机会表示，我们对欧盟驻科法治团中一位来自立陶宛的成员Audrius Šenavičius的牺牲表示深切的遗憾。贝尔格莱德愿意参与调查这个案件。我还要表示，希望在科索沃和梅托希亚不再有人遇害。

今天，塞尔维亚的机构包括政府、教会及议会中的绝大多数政党首次联合起来，呼吁科索沃和梅托希亚的塞族人出来投票。不过，这并不是他们第一次投票。在2011年的选举中，他们的“回返联盟”获得了近90 000张选票。

不能说塞族人没有努力参与安排所在省份的社会生活，或说他们没有努力创造有利于整个社会进步的条件从而保护自己的利益。他们没有抵制地方议会会议，虽然议员们不得不坐着驻科索沃部队（驻科部队）的装甲车去参加会议。他们默认了这个解决办法，因为他们希望那只是临时办法，希望它最终会导向进一步的解决办法，使他们的生活更加正常。

遗憾的是，没有出现这种结果。期待的变化没有成为现实。随着时间流逝，甚至连他们联盟的名称和主要目标都开始听来像是苦涩的讽刺。“回返联盟”没有办法让流离失所的塞族人返回家园，因为他们没有得到许诺的协助，普里什蒂纳方面反而公然设置障碍，国际社会的代表们也漠然处之。

根据联合国难民事务高级专员公署（难民署）提供的数据，自1999年6月起，近15年来，离开科索沃和梅托希亚家园的23万人中，有1.8 万人返回了家园。我们估计，其中持久回返者的人数不会超过4千人。只有1%到2%的境内流离失所者设法长久居留了下来。令人尤为关切的是，2013年登记的回返人数较之前两年大幅下降。根据难民署数据，截至8月中，有122名流离失所者返回科索沃和梅托希亚，而2012年登记的回返人数是442名。同时，在9月份的最新一轮私有化进程中，科索沃私有化机构挂牌出售Silovo制冷机大楼，而科索沃Morava河盆地境内流离失所者收容中心就在这座大楼里。关于科索沃私有化机构，我们对其非法运作已提出过警示，我们也同样警示过出售塞族地方的公司会产生破坏性后果。

境内流离失所者确曾努力对至少其中一些问题促成法律管制。30%多一点的流离失所家庭向法院

起诉，抗议对他们财产的强取豪夺，然而多达70%的索赔要求都没有得到普里什蒂纳的临时机构的答复。我还要提请注意，科索沃法院作出的大量裁决都否决了塞族人和非阿族人就财产遭破坏而对科索沃特派团、驻科部队及临时机构提出的索赔要求，法院的一律解释是，这些案件中不存在法律责任。此外，法院还要求输了官司的诉讼方支付高昂的法律费用，即便这些人是境内流离失所者，而且这种要求违背了关于流离失所者权利的所谓《皮涅罗原则》。

所有这一切都表明，科索沃和梅托希亚尚未确立法治，人权特别是少数族裔的权利得不到适当保护。科索沃政府前运输和电信部长法特米尔·利马伊及其同案被告被指控威胁侵害塞族和阿族平民以及Klecka村科索沃解放军（科军）据点中战俘的健康并对他们施以酷刑和进行杀害；这个案件典型地反映出科索沃和梅托希亚司法的薄弱以及政治势力强大的人——许多人是从以前的科军人员中招募的——对科索沃和梅托希亚整个政治、法律和社会体系、包括国际司法部门的影响。与Klecka案件有关的一切事态发展，从修改科索沃刑法导致关键证人不得作证，到报告中提到的利马伊及其同伙再次被判无罪，都使人对科索沃和梅托希亚司法系统的运作、独立性和公正性留下了长长的怀疑阴影。塞尔维亚对这个判决感到失望，不过它希望欧盟驻科法治团检察官能提出上诉。

我们再次提请注意，必须全面、高效地调查迪克·马蒂先生报告中所述的贩运人体器官的指控。为此，塞尔维亚愿意继续与欧盟驻科法治团的调查小组合作，并希望调查工作能很快取得成果。

关于我们的活动，报告没有提到塞尔维亚共和国机构愿意与科索沃特派团合作，处理关于来自科索沃和梅托希亚的人被欠付养恤金的文件的问题。报告第26段提到科索沃特派团的活动，但没有提到科索沃和梅托希亚办事处两次向科索沃特派团要求提供数据，以便办事处能执行设在斯特拉斯堡的欧洲人权法院的裁决；裁决要求塞尔维亚共和国对这些养恤金采取管理措施。

塞尔维亚共和国坚决致力于与普里什蒂纳进行所有级别的积极和建设性谈判并落实至今达成的各项协定。我们期望普里什蒂纳作出更多努力，确保能够达成相互能够接受的解决办法，并使各项协定能够得到实施。特别重要的是，普里什蒂纳不在即将来临的期间单方面采取可能危及对话前途和扰乱该省安全局势的行动。

一旦在由塞尔维亚人数占多数的市镇组成的联合体建立之后，我们大家所要的是共同沿着迈向建设未来社会的道路前进，而同时解决 — 但并非忘记 — 以往的问题。请容我引述我在阅读关于过渡时期司法的文件时读到的有关和解的定义。根据这项定义，和解是指一个已经重新找到以非暴力方式管理冲突的能力的社会；一个能够与多种意见、种族、文化和宗教共处并能看到它们为其特性的社会；一个其结构创造了包容而非排斥个人以及以全体人民接受的族裔为基础的发展条件的社会。塞尔维亚共和国政府正尽其全力建设这样的一个社会，我们非常愿意看到普里什蒂纳也作出相同的努力。今年我们已经作出了困难的决定，我们在选民之间享有的稳定支持显示我国大多数公民支持我们的政策。

我要再次强调，在布鲁塞尔进行的对话是地位中立的对话，并且贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系正常化的愿望并不意味着我们改变了不接受科索沃单方面宣布独立的立场。

我们期望我所提到的所有问题都将会在12月5日布鲁塞尔恢复举行的对话中进行讨论。我们在加强区域和平与稳定以及在解决贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系的许多问题方面都取得了非常重要的成果。塞尔维亚共和国将继续为所有各方的最好利益真诚和善意地致力于继续推动布鲁塞尔进程。

主席：我现在请萨奇先生发言。

萨奇先生（以阿尔巴尼亚语发言；英语口译由代表团提供）：我感到非常荣幸能在今年关于科索沃问题的最后一次会议上向安理会发言，讨论过去三个月在科索沃取得的进展，特别是举行了科索沃全国境内的首次地方选举和融入欧洲联盟（欧盟）的进程，以及最近就科索沃与塞尔维亚之间关系正常化的对话的结果。

我首先要衷心感谢潘基文秘书长持续支持科索沃和这个区域的和平与进展。

在我开始说明我对这些发展的看法之前，我要指出，在接近年尾之时，2013年对这个区域是具有历史意义的一年，这主要基于两个理由。第一个理由是，7月1日，欧洲联盟接受克罗地亚成为其第28个成员国，使其成为一个榜样，激励了西巴尔干国家致力于融入欧盟的愿望。第二个理由是，在欧盟高级代表女男爵阿什顿的推动下，就科索沃和塞尔维亚之间关系正常化达成了国家间协定。科索沃和塞尔维亚在今年年初达成的这项历史性协定明确显示欧洲联盟对希望加入欧盟的国家而言所具有的推动转变力量。欧盟依然是唯一的选择，是欧洲我们这个地区人民的唯一希望。

基于这种欧洲精神，11月3日，在科索沃议会颁布法律之后，科索沃共和国首次在全国各地组织了市长和议会选举，以此激励科索沃的所有社区。随着全国38个市镇选区有超过50%有权投票的人投了票的这种高投票率，这种体现人民意愿的民主进程呈现出科索沃全国有能力的人民自1999年战争以来，首次自由与和平地选择了合法的市镇领袖，包括科索沃北部地区四个市镇——Leposaviq、Zveçan、Zubin Potok和northern Mitrovica。我要利用这个机会感谢中央选举委员会和欧洲安全与合作组织为北部地区的选举提供的技术方便，并感谢欧盟选举观察团强有力地致力于监测和观察这项进程。

科索沃共和国政府一贯致力于进行公平与自由的选举，并鼓励全国公民广泛参与11月3日的选举，这些选举受到国际观察员的高度赞扬，毫无疑问地成为科索沃国家成熟的重要时刻。这将促进政治和宪政体系内部机构的巩固，并有助于满足阿赫蒂萨里提出的科索沃地位解决方案全面提案的规定。它已结束了分割科索沃领土或根据族裔将其定为联邦政体的一切可能情景。

基于这个理由，这些选举是科索沃共和国每一个政党和机构的追随者的胜利。我们已经尽其可能显示了科索沃是一个民主国家，并能以显示卓越的政治文化的精神举行选举进程。我深信它的成功将在12月1日24个城镇市长的第二轮选举中再次重现。

在科索沃大部分地区，选举日在和平与平静中渡过。只有在北米特罗维察的三个投票站发生塞尔维亚极端团体单独闹事的情况。它们策划行动，袭击公民的基本权利。科索沃北部地区的某些团体在这些投票站对人民进行的阻挡、恐吓、勒索和暴力违背了社会的民主原则、阻碍了建立一个包容和宽容的国家的进程并影响到科索沃融入欧洲的道路。不过，人民挺身投票这个事实是对这种杯葛的最好回应，这种杯葛失败了。中央选举委员会作为独立机构作出11月17日只在北米特罗维察再次举行选举的决定得到所有政治利益攸关方的欢迎和接受。上星期天11月17日重新举行了这次选举，整个进程平静进行。

11月3日选举的重要性在于它们是对科索沃和塞尔维亚国家间直接对话的直接考验和得到的成果，也使我们建立一个基于《欧洲地方自治宪章》的包容性社会的共同努力于法有据，其中市镇作为基本地方政府的合法单位运作。我国政府深信，这个转折点将加快改善科索沃境内的族裔间关系，并将加速科索沃在融入欧洲的道路上的进展。

根据4月19日布鲁塞尔协定的规定，11月3日选举和接受其合法结果也是建立塞尔维亚人占大多数的科索沃市镇联合体的先决条件。不过，依照科索沃法律建立的联合体将与科索沃城镇的现有结构有类似的模式，但没有行政和立法职能。这意味着它

不能取代市议会进行工作，因此，市镇责任也不能转交给它。没有人能够取代科索沃公民自由投票给予的直接权力或对这种权力大打折扣。

我也要通知安全理事会我们在融入欧盟方面取得的进展。10月16日，我们收到欧洲联盟委员会对科索沃提出的进度报告，其中确认我们的欧洲议程取得的进展和前面道路上的各项挑战。这份进度报告的内容积极、客观，并赞赏科索沃与其邻国的关系，认为这项成就是和平、稳定和科索沃以及整个区域融入欧洲前景的典范。我们已经以国家最高级别和机构的严肃性和责任感考虑了进展报告中提出的所有建议，并已认真进行工作以满足这些准则。

关于放宽签证问题的对话，科索沃已经有了改变，并已通过了重要立法，包括如报告中所指的关于庇护和资助政党及打击人口贩运方面的立法。该报告也具体指明了科索沃必须达到的经济进展的准则，确认科索沃正在迈向建立一个能运作的市场经济。

因此，我骄傲地指出，欧盟进度报告指明的这些积极发展都是科索沃机构致力于落实雄心勃勃的议程所进行的艰难工作取得的成果。在这方面，科索沃共和国在本报告所述期间达成了一项历史性的里程碑。在欧盟10月28日决定就签署《稳定与结盟协定》开始谈判之后，这项决定随着欧盟与科索沃开始进行第一回合谈判已经得到了落实。

科索沃与欧洲联盟委员会就《稳定与结盟协定》展开谈判，这开启了科索沃与欧盟之间关系的新篇章。这是国家和社会现代化的一项进程。该协定是我们与欧盟之间关系的基础，是朝向成为欧盟成员的正式起步；这是正式成为欧盟成员的唯一途径。只有有可能的待加入国才有可能与欧盟缔结这种协定。启动关于《稳定与结盟协定》的谈判已将科索沃置于成为欧盟成员的正式和正规进程。

科索沃共和国的各个机构致力于在明年春天以前顺利结束谈判，以期启动科索沃加入欧盟的进程。欧洲议程是科索沃共和国的优先事项，它将所有政党、社区和民间社会团结在一起，并反映出所有科索沃公民的期望和决心。

欧盟和科索沃之间的法治问题结构式对话也继续在发生作用，这反映出欧盟与科索沃对于加强法治的长期承诺。布鲁塞尔和普里什蒂纳之间的对话侧重于司法机构和打击有组织犯罪及腐败。

在本报告所述期间，科索沃共和国又得到四个联合国会员国—— 萨尔瓦多、格林纳达、利比亚和泰国——的承认，使国际上承认我国的国家数目增加到104个，这个数字表示已超过了联合国会员国的半数以上。我借此机会再次感谢决定正式承认科索沃的国家。这项正在发生的进程已经证明它是建立在科索沃前后一致的积极成就之上，尤其是今年取得的成就。我们期待这个数目会进一步增加，会有世界所有各大洲的国家加入。因此，在这个我一直满意地代表一个正义事业的会议厅中，邀请其他国家承认科索沃共和国。

最近对我国的承认显示这项进程已是一项全球运动，进一步巩固了科索沃共和国作为地缘政治和法律实体的国际地位。我们的互动在多边层面已经取得了进展。通过这种互动，我们期待建立交流，并通过我们的外交政策，建立和平与安全。科索沃共和国也已加强了它在国际指数中的排名位置。

我提请安理会注意，在本报告所述期间，根据世界银行有公信力的《2014年全球营商报告》，在189个国家中，科索沃的营商便利度排名第86位，报告中积极称赞科索沃的商业环境已经有了积极改变并提供了优惠。过去两年间，科索沃的名次总共提升了40名。自其列入《全球营商报告》以来，科索沃首次被指名为全世界作出最多改革的头5个或10个国家，在《全球营商报告》衡量的三个或多个指标数中取得最多进展。

9月2日，科索沃共和国宪法法院裁决通过《批准科索沃共和国与塞尔维亚共和国之间关系正常化原则的第一项国际协议法》的程序以及落实该协议的计划都符合科索沃共和国宪法。

9月3日，法院还裁定为通过《大赦法》所采用的程序符合科索沃共和国宪法。宪法法院还宣布不受理一批人士就修订《科索沃共和国预算法》为北部地区提供经费提出的动议。因此，《预算法》可视为就此定案。

科索沃宪法法院的各项裁决显示民主正在运作，这些裁决进一步加强了科索沃与塞尔维亚达成的协议的政治凝聚力，从而显示出科索沃社会对迈向两国之间关系全面正常化的坚定承诺。

我也要欣慰地报告，科索沃警察已经承担了驻科索沃部队（驻科部队）保护塞尔维亚宗教和历史遗址的责任。今日，只有Dečani修道院仍由驻科部队提供保护。Pejë/Peć教区的保护工作已在今年8月底从驻科部队移交给科索沃警察。普里兹伦镇7名成员组成的古迹保护委员会已在9月24日成立。这个委员是根据保护普里兹伦镇历史中心法规定成立的。

科索沃的法律框架继续保证少数民族在科索沃社会的所有领域都有代表性。科索沃支持属于少数民族的人的权利并保护他们的重要利益和文化权利，包括塞尔维亚东正教的利益和权利，从而成为这个地区其他国家的榜样。基于这种精神，促进宗教间对话和共处已成为长期优先事项。这方面的一次最大国际会议于9月17日在Pejë/Peć市举行，有来自伊斯兰教、塞尔维亚东正教、天主教、基督教新教教会、福音会和犹太教等各教会的代表参加。

在公共广播法通过后，对一家塞尔维亚电视频道发放了执照，成为国家公共广播电台科索沃广播电视台第二个频道。科索沃广播电视台第二台于今年6月开播，8月进行全面运作。它作为科索沃国内塞尔维亚社区的一个重要媒体，已得到整个科索沃社会的喜爱。现在，每个家庭都可收看这个媒体，在这种情况下，它已成为新闻的重要来源，并促进塞尔维亚社区的利益。

值得指出的是，科索沃共和国大部分地区的安全局势一直维持平静。不过，9月19日，欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的一名成员在科索沃北部地区被杀。立陶宛军官Audrius Šenavičius在驻科法治团的车内被枪击死亡，当时驻科法治团的6名成员正开车在Jarinje跨越科索沃和塞尔维亚的边界。杀害这名来自立陶宛的海关官员是欧盟驻科法治团成立以来发生的最严重袭击事件，并且发生在欧盟有力推动科索沃和塞尔维亚之间而尤其是北部地区局势正常化之时。北部地区仍保留了广大的结构。暴力侵害欧盟驻科法治团官兵的行为违反了科索沃全国的法律和秩序。谋害欧盟驻科法治团成员是对欧洲联盟发动的直接袭击。

我们不想预判调查的结果，但杀害立陶宛海关官员的动机可能与科索沃共和国与塞尔维亚之间关系正常化及北部地区极端团体设法阻挡这一进程的努力有关。科索沃政府已经明确指出，杀害欧盟驻科法治团成员就是对科索沃价值观的攻击。科索沃政府在欧盟驻科法治团、驻科部队和其他国际伙伴的合作下，决心继续落实它加强科索沃的法治特别是在国家北部地区的法治的宪法和法律义务。

在欧洲联盟帮助下，落实在布鲁塞尔达成的与塞尔维亚对话的框架内的协议已取得了积极进展，但在执行工作中还是遭到严重拖延。值得一提的是，我们作为两个主权和毗邻国家在本报告所述期间所作的努力导致缔结了若干新协议，例如关于电信和能源的协议。在作出许多努力之后，由于电信协议，科索沃将最终具备其作为国家所缺乏的重要属性之一。科索沃将拥有其自己的电话代码；这一代码将由国际电信联盟发布。归根结底，这意味着建立合法性和规章。在实际中，这意味着来自塞尔维亚的其他经营者应停止未经授权开展业务和提供服务的活动；这些活动给科索沃预算造成巨大损失。

除电信协议外，我们还达成了另一项非常重要的能源协议。这项电力协议最终会结束塞尔维亚非法干扰科索沃电力系统的现象。

在巩固海关系统以便在位于北部的科索沃与塞尔维亚之间两个过境点收税方面取得了成功。科索

沃海关将自12月14日起开始收税。我们将根据科索沃海关的法律框架把这些税收所得拨给北部市镇发展基金。

2014年，我们仍然致力于继续同塞尔维亚对话，并就对睦邻关系以及我们公民生活质量来说重要的新问题开展会谈。

最后，我要重申，在科索沃建国方面，即在根据联合国谈判达成的阿赫蒂萨里计划宣布独立以及国际法院于2010年7月确认科索沃独立的进程中，联合国所有机构都发挥了至关重要的作用，并且都参与其中。

科索沃共和国感谢这一巨大贡献。这是联合国历史上最大成功故事之一。然而，我要重申我们的立场，即现在是安理会考虑将联合国科索沃临时行政当局特派团转变为一个联合国政治办事处的时候了。这个办事处将协调联合国所有机构、基金和方案，同时支持科索沃通往成为联合国会员国和切实履行其依照国际公约所承担各项义务的道路。

我还要通知安全理事会各成员，我们已经开始变革欧盟驻科法治团的进程。我们将在同欧盟成员国充分协调的情况下，并根据科索沃的法律开展这项工作。科索沃将始终是一个位于欧洲大陆、具有融入欧洲－大西洋大家庭这一明确前景的独立国家。

科索沃已经跻身世界自由国家行列，并已成为以有尊严的方式为本地区内外的和平与稳定作出贡献的欧洲国家。

主席：我现在请安全理事会成员发言。

卢卡斯女士（卢森堡）（以法语发言）：我要欢迎塞尔维亚总理伊维察•达齐奇先生阁下和科索沃总理哈希姆•萨奇先生阁下来到安理会。我还要欢迎秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长法里德•扎里夫先生，并感谢他通报情况。

11月3日的市镇选举是根据科索沃法律在科索沃全境进行的第一次选举。在多数市镇，第一轮选举是在平静气氛中进行的，参选情况总体来说令人满意。北部市镇的选举是2013年4月19日在布鲁塞尔缔结的第一项关于贝尔格莱德与普里什蒂纳之间关系正常化的原则协议的关键内容。因此，执行该协议现已进入新的重要阶段。

我向塞尔维亚政府和科索沃政府表示敬意，它们信守承诺，并鼓励公民参加选举。我还感谢欧洲安全与合作组织在协助北部四个市镇的选举方面发挥重要作用，并感谢欧洲联盟向科索沃派遣选举观察员。

然而，卢森堡不得不谴责米特罗维察北部若干投票站所发生的暴力事件。这种企图剥夺选民在民主选举中表达自己意愿的权利的行为是不可接受的。我们欢迎科索沃警察、欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和驻科索沃部队在第二次投票期间加派了力量。在米特罗维察北部，第二次投票于前天进行，未发生事故。我们希望，定于12月1日在相关市镇举行的第二轮选举将在适合民主的平静气氛中举行。

欧盟促成的普里什蒂纳与贝尔格莱德之间的对话继续产生具体结果。在这方面，我们赞扬外交与安全政策高级代表凯瑟琳•阿什顿女士继续发挥至关重要的作用。9月8日在布鲁塞尔达成一项关于能源和电信的重要协议。我们鼓励两位总理及其团队加强努力，以便在未来几周完成4月19日协议在海关、警察和司法部门等方面所作规定的执行工作，特别是通过规范塞尔维亚警员和塞尔维亚司法部门向科索沃体制结构移交职责的方式这样做。充分执行4月19日协议将有助于继续就缔结欧洲联盟与科索沃之间的稳定与结盟协定进行谈判——第二轮谈判定于11月27日举行——并有助于同塞尔维亚就加入欧盟问题开展谈判，这一谈判的首次政府间会议必须至迟在2014年1月举行。

实现塞尔维亚与科索沃之间关系正常化必须与坚定进行改革以保障科索沃境内法治携手并进。科索沃当局必须继续与欧洲联盟科索沃问题特别代表萨穆埃尔•日博加尔先生和欧盟驻科法治团密切合作。欧盟驻科法治团在实现贝尔格莱德与普里什蒂纳之间关系正常化、打击有组织犯罪和腐败、起诉战争罪犯以及消除最严重罪行不受惩罚现象等方面继续发挥至关重要的作用。

在这方面，卢森堡对9月19日发生的袭击欧盟驻科法治团车队的事件予以最强烈的谴责。该起事件夺走了欧盟驻科法治团一名海关官员的生命。我们向欧洲联盟、立陶宛当局和遇难者家属表示慰问。必须将该起袭击的肇事者绳之以法。欧盟驻科法治团人员每天都在努力造福和保护科索沃公民。因此，对威胁他们安全的行为不可不予惩罚。

卢森堡欢迎自通过第1244（1999）号决议和设立联合国科索沃临时行政当局特派团以来科索沃境内所出现的积极事态发展。联合国会员国有一半以上已经承认科索沃的独立。执行4月19日协议将使贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的关系正常化。时候已到，国际社会应在其方法——包括安全理事会的方法——中顾及它们的新现实，并在中期内调整国际社会在实地的存在。随着塞尔维亚和科索沃的欧洲前景的发展，联合国在实地的存在将变得不再那么重要。

塞尔维亚和科索沃知道，它们在通往未来共同加入欧盟的道路上可以指望得到卢森堡的一贯支持。

拉梅克先生（法国）（*以法语发言*）：首先，我感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生的通报，并感谢塞尔维亚总理伊维察•达齐奇先生和科索沃总理哈希姆•萨奇先生的发言。

自塞尔维亚与科索沃在欧洲联盟主持下于4月19日缔结历史性协议以来，安全理事会第三次就此问题举行会议。随后的事态发展实现了春天时这一历史性妥协所带来的这些希望。实际上，在4月份出现势头之后，塞尔维亚当局与科索沃当局进行了定期会晤，而5月22日的执行计划所奠定的基础使两国关系得以取得实质性进展。

我们也欢迎双方于9月8日在布鲁塞尔就能源和电信问题达成的协议。此外，废除科索沃北部塞族平行机构的工作继续开展。最后，我们满意地注意到，在宪法法院进行审查后，科索沃议会9月初通过了批准4月19日协议的法律。我们认为，这一切表明双方承诺遵守和迅速落实春天时所作的承诺。

在过去几周中，在欧洲安全与合作组织（欧安组织）至关重要的帮助下，在科索沃全境还组织和举行了市政选举。我们赞扬双方为了确保高参与率，对整个农村地区的本族民众做工作。11月3日举行的首轮市政选举在总体来说令人满意的情况下开展，从而加强了4月19日协议的执行。在科索沃南部，塞族民众的总体参与率甚至高于2009年水平。这一切证明塞族民众开始对普里什蒂纳的机构产生主人翁意识。

尽管首轮选举期间发生了一些事件——非常局部性的事件——但选举本身仍是无可否认的民主进步。11月17日在米特洛维察北城三个投票站顺利举行重选，似乎进一步表明有关方面迅速汲取了11月3日事件的教训。第二轮选举将于12月1日举行。法国呼吁科索沃政府和塞尔维亚政府以及科索沃各族民众在第二阶段选举中展现出同样的成熟度和同样的勇气。最后，我们和秘书长一样，鼓励他们在选举后继续开展教育及和解工作。

秘书长在其报告（S/2013/631）中再次审视了9月19日发生的令欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）一名官员丧生的事件。我们和各方一样，对一名欧洲官员死亡感到遗憾，他是为法治工作献身的。我们赞扬双方为欧盟驻科法治团启动刑事调查提供协助，以便将这起谋杀的元凶绳之以法。这起袭击事件令我们所有人震惊，而且正如秘书长所言，它与科索沃安全局势形成反差。科索沃安全局势从其它方面来看，依然保持平静。我们愿

再次赞扬欧盟驻科法治团的工作。该团与科索沃警察和驻科索沃部队一道，与欧安组织一起在确保顺利举行选举方面发挥了关键作用。

一方面与塞尔维亚启动加入欧洲联盟的谈判，一方面授权欧洲联盟委员会与科索沃谈判《稳定与结盟协定》的决定，是在两国都在关系正常化方面取得重大进展后作出的。欧洲联盟将该标准定为两国各自融入欧洲进程的共同标准。因此，我们必须确保双方继续长期开展建设性工作，以改善其关系。对塞尔维亚来说，这包括切实启动入盟谈判，这也是欧盟委员会现在的建议。这还包括继续开展讨论，以便与科索沃达成《稳定与结盟协定》。

除了双方关系正常化之外，我们还鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳继续开展内部改革，特别是在法治和保护少数民族方面。这是使科索沃和塞尔维亚得以共同翻开历史新一页，坚决实现区域和平与合作的唯一办法。

国际社会必须注意到这些积极的事态发展。在这方面，我们促请联合国科索沃临时行政当局特派团与科索沃当局商定并根据其实际需要调整其存在，使之适应实地情况。

马苏德汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我们感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫的通报。我们也感谢塞尔维亚的伊维察•达契奇总理和科索沃的哈希姆•萨奇总理的发言。我们赞扬他们作出坚定努力，推动双方达成谈判解决和实现区域可持续和平。

11月3日举行的科索沃北部地方选举中发生的暴力令人担忧。我们欢迎科索沃政府决定宣布选举结果无效。11月17日的重选虽未发生暴力，但投票率较低的情况令人关切。我们呼吁所有抵制选举者加入政治进程。参加选举本会是保障其权利的更好办法。

尽管存在挑战，但双方保持了政治势头，并在落实4月19日框架协议和5月22日的执行计划方面取得显著进展。两位总理继续接触——他们在本报告所述期间曾四次会晤——对于促进该进程起到了关键作用。双方达成了电信和能源协议。他们还商定稍后处理能源部门的长期合作问题。

我们注意到，按照框架协议的商定，在包括警察和司法在内的其它关键领域取得了进展。预计该协议规定的另外两项法律草案，即科索沃议会正在审议的地方自治法和各族权利法，将于年底前通过。

秘书长的报告（S/2013/631）指出，科索沃总体安全局势仍基本保持平静，但据报在族裔混居地区偶有事件发生。这种情况令人鼓舞。被报道的针对少数族裔的事件减少。我们认为，各方似乎都在表明更加致力于防止紧张局面，以便使高级别对话和执行进程能够向前迈进。

这些都是令人鼓舞的迹象，证明只要领导层态度坚定，就能够克服哪怕是严重的障碍。正如两位总理在今天的详细发言中所说，有很多问题需要解决。最重要的是，他们应当继续建设和保持互信，以便使其接触不至于中断。

我们赞赏高级代表凯瑟琳•阿什顿和欧洲联盟在此进程中的关键作用。这两个方面对于对话都是不可缺少的。联合国科索沃临时行政当局特派团在法里德•扎里夫特别代表领导下，继续在科索沃稳定方面发挥至关重要的作用。

最后，我愿祝两位总理在今后艰难的道路上取得成功。他们取得了新的外交突破。他们必须使这项工作善始善终。我们确信，只要全身心投入，在不远的将来科索沃就会实现和平、稳定与繁荣。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们欢迎塞尔维亚总理伊维察•达契奇先生参加今天的会议。我们赞同他的看法。

我们仔细听取了萨奇先生的发言。他显然缺乏一些自我批评。

我们感谢扎里夫先生介绍了秘书长的报告(S/2013/631)并向我们通报了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的活动。

俄罗斯支持贝尔格莱德努力通过对话达成科索沃问题的解决，我们注意到并理解塞尔维亚方面可以接受的妥协决定。特别是，我们希望科索沃新产生的塞族市政机构能够被授予真正的执行权，以切实保护在那里居住的公民的权益。我们认为第1244 (1999) 号决议仍完全有效，并仍然是解决科索沃问题的具有普遍约束力的国际法律基础。国际社会、最重要的是联合国必须继续把关注焦点放在该省的局势上。在各种国际存在中，科索沃特派团特别是在继续存在紧张的科索沃北部发挥了重要作用。安全理事会授权科索沃特派团不论遇到什么险阻都要完成其授权任务。要做到这一点，特派团就必须具有适当的人力和财政资源。

在执行4月19日贝尔格莱德和普里什蒂纳商定的各种安排的过程中，一个非常重要的阶段是举行科索沃省的市政选举。然而，选举进程远非平稳可言。11月3日选举期间发生的暴力和恐吓选民事件，再次凸显出局势的脆弱与动荡。我们谴责这些行径。

我们还对欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）的一名海关官员遇害表示关切。我们呼吁所有负责该省法律与秩序的人彻底调查这一罪行及其内在原因。必须把罪犯绳之以法。

科索沃塞族少数的处境依然令人不安。在努力使难民或境内流离失所者重返家园方面未取得任何进展。由于受到有族裔动机的暴力威胁和地方当局不提供任何安全保障，民众害怕前往科索沃。此外，对局势的分析还表明，在国际存在的默许下，科索沃的阿族当局实际上阻挠了20多万塞族难民和境内流离失所者的返回，剥夺其财产权，并且侵犯国际公认的基本人权。我们坚信，除非这些人返回其家园，否则就不可能在该省实现民族和解。

在秘书长报告的附件中，欧盟驻科法治团提及科索沃有组织犯罪方面的困难形势。然而，它再次几乎只字不提在调查欧洲委员会特别报告员迪克•马蒂所提非法摘取器官指控方面取得的进展。报告仅用寥寥数语就宣告在这个重要的引起高度关注的案子上未取得任何进展。必须进行充分调查，无论制造这些行径的人是什么身份，都必须将其绳之以法。

从这个角度说，听到普里什蒂纳呼吁欧盟驻科法治团、特别是负责前述调查工作的办公室缩编人员令人感到奇怪。我们回顾，欧盟驻科法治团是征得安全理事会同意后部署的。由于这一核准，这个欧洲联盟特派团从科索沃特派团那里得到几项它无法单方面处理的任务。由于第1244 (1999)号决议依然完全有效，根据国际法，这些权力是授予科索沃特派团的，因此不能转授第三方，特别是不能转授给普里什蒂纳的机构。

我们对有报告称与基地组织有关联的团体在该省活动感到不安。我们认为，科索沃特派团和欧盟驻科法治团均应处理这个问题。

布利斯先生（澳大利亚）（以英语发言）：我愿与其他人一道，感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生所作的关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的季度通报。澳大利亚肯定科索沃特派团与欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、驻科索沃部队以及欧洲安全与合作组织（欧安组织）一道继续努力，以促进科索沃的安全、稳定和对人权的尊重。

我们热烈欢迎塞尔维亚总理伊维察•达契奇先生和科索沃总理哈希姆•萨奇先生，并感谢他们今天的发言。

澳大利亚欢迎在执行4月19日关于塞尔维亚和科索沃关系正常化协议方面取得的具体进展。在一些重要领域如在科索沃北部设立区域警察指挥部方面取得的进展是重要的第一步。两位总理的领导作用为取得这一进展发挥了不小的作用。我们赞扬他们

决心克服执行协议面临的政治、安全以及行政管理方面的重重挑战。我们还愿肯定欧洲联盟、特别是凯瑟琳•阿什顿高级代表在促进贝尔格莱德和普里什蒂纳对话方面发挥的核心作用。

当然，最近数月的主要政治动态是举行市政选举。澳大利亚欢迎举行这些选举，这证明科索沃当局致力于建设一个民主和多族裔的科索沃。我们还肯定塞尔维亚领导人发挥支持参加选举的积极作用，也肯定欧安组织在富于挑战的情况下，在协调后勤与程序安排方面发挥的积极作用。

澳大利亚谴责袭击米特罗维察北部三个投票中心的事件和11月3日举行的首轮选举期间发生的其它干扰行动。我们欣见塞尔维亚当局和科索沃当局决心确保起诉那些触发暴力的人。尽管科索沃北部的选民受到恐吓，但是，我们对首轮选举中包括塞族科索沃人在内的该国各地特别是在伊巴尔河以南地区的投票率感到鼓舞。

尽管11月3日在米特罗维察北部遇到暂时的挫折，我们对11月17日该地重新举行选举时进展顺利、平静感到深受鼓舞。我们希望重新举行的选举取得的成功将有助于在科索沃为其所有公民实现永久的和平与稳定。

今年的市政选举对于确保科索沃特别是其北部的地方治理机构的合法性至关重要，为进一步执行4月19日的协议打下了基础。现在，必须不遗余力地确保科索沃各族裔民众广泛参与定于12月1日在各地举行的第二轮选举。

尽管报告所述期间的事态发展总体是积极的，但是仍发生了几起令人严重关切的事件。澳大利亚坚决谴责9月19日欧盟驻科法治团的两辆汽车在科索沃北部的兹韦钱市附近遇袭的事件。我们对欧盟驻科法治团的一名立陶宛籍工作人员在袭击中身亡表示哀痛。我们欢迎各方努力将责任人绳之以法。

报告所述期间取得的良好进展使塞尔维亚和科索沃得以在各自加入欧洲联盟的道路上向前推进。塞尔维亚将很快启动与欧洲联盟（欧盟）进行加入欧盟的谈判，而科索沃已于10月份启动关于《稳定与结盟协定》的谈判。我们赞扬两国总理继续积极参加欧盟调解下的对话，以帮助两国实现和平与繁荣的未来。

迪卡洛夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢秘书长特别代表扎里夫先生的通报。我们还欢迎萨奇总理和达契奇总理回到安理会，并感谢他们的讲话。我赞扬两位总理致力于对话进程并决心随着争议问题的出现加以迅速和建设性的解决。他们的领导作用证明，直接沟通作为减少紧张、增进国家间合作的一种方式具有内在价值。

请允许我向欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和9月19日在科索沃北部遇害的海关官员的家属表示美国的深切慰问。欧盟驻科法治团在科索沃发挥了重要作用，这位官员为和平的前景付出了生命的代价。

今天，我愿谈谈最近的选举、继续执行关系正常化协议的情况以及在加入欧洲联盟（欧盟）方面取得的进展。

第一，美国向科索沃、欧洲安全与合作组织以及为11月3日市政选举取得成功做出贡献的所有个人和组织表示祝贺。美国赞扬科索沃和塞尔维亚努力确保选民参加选举。大多数地区的选举是有序、透明和具有公信力的，是推动各族裔参与科索沃政治和行政基础架构的重要一步。我们振奋地看到，选民感到可以自由地向科索沃当局报告出现零星的不合规定之处，这反映出他们尊重科索沃的机构，并真正致力于民主进程。

所有科索沃人都应该能够在免于恐惧和恐吓的情况下行使选举其代表的权利。因此，我们谴责科索沃北部几个投票站发生的暴力事件。我们绝不能让少数人的行动破坏科索沃在迈向民主道路上取得的进展。有鉴于此，令我们感到鼓舞的是，大量选民参加了11月17日在北米特罗维察市举行的有序投票。这些选举表明，科索沃有能力在今后开展符合

国际标准及其加入欧盟愿望的选举。我们现在期待12月11日的第二轮投票和平进行。

其次，美国支持科索沃与塞尔维亚实现关系正常化，这对该区域的稳定与和解来说至关重要。我们感到高兴的是，两国在由欧盟主持的对话中取得了进展。科索沃的市政选举只是4月19日协定的一项内容，但非常重要。我们期待科索沃和塞尔维亚两国政府继续推动全面执行这项协定及此前各项协定，包括综合边境管理协定的各个方面。

我们赞扬两国政府近几周缔结了更多协定，特别是电信和能源方面的协定。我们应赞扬两国总理和欧盟高级代表阿什顿，并且继续支持他们的努力。我们也感谢欧盟驻科法治团和北约支持执行对话达成的各项协定。

最后，美国认为，选举和对话的进展是科索沃和塞尔维亚各自走向欧盟成员国道路上的积极步骤。我们坚决支持塞尔维亚致力于加入欧洲联盟，而且随着4月19日协定的全面执行，我们期待欧洲理事会就与塞尔维亚开始入盟谈判问题进行表决。

我们也欢迎欧洲联盟与科索沃于10月28日开始就《稳定与结盟协定》进行谈判。这一里程碑反映了科索沃在国内改革和走向与塞尔维亚关系正常化两个方面取得的进展。承认科索沃的国家越来越多也体现出进展，目前，大多数联合国会员国已承认科索沃。

美国愿意支持科索沃努力开展必要改革，以便实现其融入欧洲－大西洋地区的目标，包括加强法治与打击犯罪和腐败、保护少数族群的权利以及发展强有力的以市场为基础的经济等。

拉塞尔先生（摩洛哥）（以法语发言）：首先，我要感谢负责科索沃问题秘书长特别代表法里德•扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）及7月16日至10月15日期间科索沃近期事态发展的报告(S/2013/631)。我谨感谢塞尔维亚总理伊维察•达契奇先生和哈希姆•萨奇先生所作的澄清。

我们欢迎科索沃特派团与区域和国际利益攸关方紧密合作，致力于促进当事方之间的建设性对话，特别强调欧洲安全与合作组织、驻科索沃部队(驻科部队)以及欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)发挥的积极作用。在政治层面上，我们也注意到，本报告所述期间，在欧洲联盟的主持下，塞尔维亚总理与哈希姆•萨奇先生在布鲁塞尔举行了高级别会议，这是执行贝尔格莱德和普里什蒂纳在4月19日达成的第一项有关关系正常化原则协定的组成部分。

在这方面，我们欢迎欧洲联盟高级代表凯瑟琳•阿什顿女男爵发挥重要作用，并且坚定不移地努力解决科索沃与塞族官员之间的各种僵局。上述会议以及在工作组中进行的技术讨论十分有助于解决双方在多个领域缺乏灵活性的问题，特别是在筹备11月3日举行的科索沃市政选举与调和有关电信、能源、安全以及司法问题意见方面。

尽管如此，有关贝尔格莱德与普里什蒂纳实现关系正常化的4月19日协定继续遇到困难，主要原因是没有通过促进执行这项协定的法律以及某些政治派别持怀疑态度，这导致科索沃北部出现政治紧张事态，主要是与选举有关，甚至导致反对选民参加市政选举的行动。科索沃北部4个城市行政当局的解散和对社会经济影响的担心也加剧了紧张事态。

科索沃特派团在多个领域，特别是促进意见趋同、协助各方持更灵活立场、帮助散发国际刑警组织“红色通缉令”、促进科索沃、国际刑警组织及其成员国之间的定期交流、核证文件以及努力查清失踪人员下落等领域作出努力，这应当得到鼓励和赞赏。我们也欢迎联合国难民事务高级专员公署作出的努力，难民署在2013年1月至9月期间遣返了313人，并在7月至9月间登记了90名少数族裔人士，他们将被遣返回科索沃。

值得强调的是，国际移徙组织发挥着重要作用，特别是在欧洲联盟稳定方案援助下，协助接纳社区、回返者以及科索沃的少数族群。这些集体努力帮助使安全局势总体保持了平静，带来了高级别对话。它们还帮助减少了报告所述期间事件发生数量。

不过，9月19日发生的严重事件导致一名欧盟驻科法治团海关官员丧生，扰乱了平静时期，使该地区陷入政治不确定性气氛之中，造成可能对社会经济生活产生影响的恐惧。我们谴责这一导致生命损失的举动。这一倒退行为要求作出更多努力来建立持久的信任氛围，以便解决所有未决问题。

保护文化遗产和宗教圣地是一项共同责任。此外，通过来自伊斯兰教、塞尔维亚东正教、天主教、福音派、新教以及犹太教等各种信仰代表参加的大会来开展宗教间对话，这能够帮助缓和紧张局势，奉行宽容，以便永久结束动荡时期这一篇章，开始以容忍和对话为基础的新时期。

最后，我们欢迎科索沃特派团和驻科部队作出的承诺和努力，它们继续与各方一道发挥极其重要的作用，以便在有分歧的问题上取得进展，并且根据第1244 (1999)号决议，推动这些问题实现全面和有包容性的政治解决。

姆贝乌先生（多哥）（*以法语发言*）：我要感谢法里德•扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的季度报告（S/2013/631）。我也欢迎塞尔维亚和科索沃两国总理出席今天的会议，并祝贺他们所作的发言。

有鉴于双方于4月19日签定了历史性协议，并且考虑到科索沃的安全局势，我将只就科索沃和塞尔维亚关系正常化进程的进展谈几点意见。

尽管一再出现或许阻碍了正常化进程的障碍，主要原因是偶尔出现解释上的分歧，但科索沃和塞尔维亚继续不懈地作出努力，以便执行上述协定。多哥欢迎欧洲联盟（欧盟）继续发挥主要作用，帮助双方克服它们的困难。在欧盟的支持下，塞尔维亚当局与科索沃当局举行了高级别会议，目前双边技术工作组也正在举行会议，这无疑帮助在执行协定方面取得了重要进展。

我国满意地注意到，对话动态使11月在科索沃举行首次市政选举得以实现。实际上，双方致力于消除程序性或政治性障碍、努力解决选举组织工作中的后勤问题，并主要就流离失所人员参加选举以及科索沃塞族在中央选举委员会中的代表问题达成一致，为举行透明和可信的选举开辟了道路。他们积极参与确保大批科索沃塞族人参加选举，并保证选举顺利进行，这表明他们坚定地致力于为实现科索沃同塞尔维亚关系正常化作出决定性的努力。

最终，就整体而言，选举是以令人满意的方式举行的，南部城镇的大批塞族居民参加了选举，我国对此表示赞扬。但是，我们谴责某些反对塞尔维亚同科索沃关系正常化的塞族民族主义者企图采取暴力行动和威胁来破坏选举。我国认为，这种抗议方式将适得其反。参与塞族市镇联盟的落实和运作，从而掌握自己社区的命运，这符合科索沃北部全体塞族人的利益，根据4月19日的协议，这些市镇被授予某种程度的自治权，包括经济发展、健康和教育领域的自治权。

正如今天审议的报告所指出，正在许多其他领域中执行4月19日协议。在积极的方面，双方于9月8日就电信和能源问题作出了重要安排。同样，我们欣见塞族作出努力，把科索沃北部的平行机构、包括警察和司法机构移交给科索沃当局。

看来之所以能够取得这些发展，应归功于塞尔维亚和科索沃领导人展现出领导能力、政治勇气和承诺，为了他们人民的利益，逐步解决双方之间的争端。多哥要赞扬他们为实现这项目标所作的努力。他们不得不作出的艰难妥协，应能打开塞尔维亚和科索沃融入欧洲的大门。我们敦促他们本着同样的精神就悬而未决的问题进行对话，以确保4月19日协议得到充分执行。

科索沃总体继续保持稳定和安全。但是，如前面所提，北部继续存在政治紧张和暴力行动，这是部分居民拒绝参加科索沃同塞尔维亚关系正常化进程的结果。在这方面，我们谴责9月19日暗杀欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）一名海关官员的行为。应当不遗余力，将这一罪行的凶手绳之以法。我们对这类事件感到关切，它们涉及火器和爆炸物的无管制使用，并针对平民以及科索沃和国际安全人员。利用暴力和恐吓来强加政治观点的企图是不可接受的。我们敦促科索沃高级官员，特别是主管警察的官员，继续努力调查每一次事件，并把肇事者绳之以法。

最后，我谨再次祝贺欧洲联盟、特别是其高级代表发挥了关键作用，使得执行4月19日协议的工作取得重大进展，包括最近举行了市政选举。

我们也谨感谢科索沃特派团、驻科部队、欧盟驻科法治团、欧洲安全与合作组织以及所有伙伴组织支持科索沃和塞尔维亚政府实现关系正常化。

泰瑟姆先生（联合王国）（以英语发言）：我感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德•扎里夫先生今天的通报。我也高兴地欢迎科索沃总理哈希姆•特哈契先生阁下和塞尔维亚共和国总理伊维察•达契奇先生阁下来到安理会。

联合王国同其他各方一道，对11月3日在科索沃举行的大体成功的地方选举，以及塞尔维亚和科索沃双方为鼓励选民踊跃投票所作的努力，表示欢迎。我也赞扬各个国际组织，包括欧洲安全与合作组织（欧安组织）、欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、驻科索沃部队（驻科部队）以及欧洲联盟选举观察团所作的贡献。

联合王国谴责11月3日少数极端分子的暴力行动，包括冲击米特罗维察北部的三个投票站。我们要求有关当局确保迅速把肇事者绳之以法。

科索沃所有选民必须能够参加选举。我们欢迎特哈契总理和达契奇总理对市政选举作出的承诺，特别是在11月3日之后，他们迅速会晤，商讨选举进程的下一步。这突出表明了他们进行的对话的价值，这是谨慎地管理具有潜在敏感性的局势的一种方式。

我们欢迎11月17日在米特罗维察北部和平地重新进行选举。欧安组织、科索沃警察、欧盟驻科法治团和驻科部队之间进行了出色的合作。这些及时的重新选举表明，政治意愿和协调能够产生范围广泛的安全和成功的结果。在明年议会选举之前，普里什蒂纳应当对其选举进程进行更广泛的改革。

联合王国感到鼓舞的是，欧洲联盟协助推动的科索沃-塞尔维亚对话取得了新的势头，包括能源和电信方面取得了进展。我们期待双方继续忠实执行相关协议，迅速解决任何悬而未决的问题。我们欢迎科索沃和塞尔维亚双方政府对这一对话所作的承诺，并赞同秘书长的意见，即贝尔格莱德和普里什蒂纳致力于开展对话，展示了双方的远见和毅力。

科索沃同塞尔维亚之间关系的正常化，是两国加入欧洲联盟进程的组成部分。双方必须继续充分执行对话协议，以便打破僵局，取得进展。科索沃和塞尔维亚也必须继续宣传协议的好处，共同努力改进科索沃北部塞族的融入。欧盟驻科法治团将必须继续协助执行各项对话协议。

请允许我借此机会全力谴责9月19日对欧盟驻科法治团的袭击，并向欧盟驻科法治团在敌对行动中的第一位牺牲者Audrius Šenavičius表示敬意，并要求把这次袭击的肇事者绳之以法。

我们充分并全心全意地支持欧盟驻科法治团在科索沃所做的重要工作，包括把北部的机构纳入科索沃的管辖范围。我们欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳通过对话重新进行接触，我们期待着产生进一步具体成果。

联合王国欢迎10月28日启动有关科索沃和欧洲联盟之间的稳定与结盟协定的谈判，这是最终加入欧洲联盟的道路上的第一个里程碑。这个步骤标志

着科索沃同欧洲联盟、北约和联合国的关系进入一个新阶段。科索沃现在获得半数以上联合国会员国的承认。我们鼓励尚未承认科索沃的国家承认它。

最后，我想评论的是，在安理会最近几次关于联合国科索沃临时行政当局特派团的辩论中，讨论的气氛以可喜的方式明显变得更加积极，因为安理会多数成员能够一道欢迎贝尔格莱德同普里什蒂纳之间对话取得进展，并欢迎由此产生的进一步合作与稳定。今天的会议到目前为止维持了这一趋势。在此背景下，我们想知道安理会是否应当考虑减少它开会讨论这一事项的频率。

吴浚先生（大韩民国）（以英语发言）：我感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德•扎里夫先生的通报。我也谨欢迎伊维察•达契奇总理和哈希姆•特哈契总理出席安理会本次会议。今天，我想就科索沃局势发表3点意见。

第一，大韩民国欢迎在执行4月19日贝尔格莱德同普里什蒂纳之间的历史性协议方面所取得了重大进展。由于达齐奇总理和萨奇总理的出色政治领导，在执法、电信和能源等许多重要领域，诸多挑战已被克服，所取得的进展已得到维持。欧洲联盟特别是凯瑟琳•阿什顿高级代表的积极介入也对这些成就的取得起了有益的作用。有鉴于此，我们呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳继续在这些来之不易的成就的基础上再接再厉，并加强正在进行的努力，以便实现它们的关系正常化。

第二，我们高兴地注意到，科索沃境内11月3日的市镇选举和科索沃北部的重新选举是以大体上成功的方式进行的。贝尔格莱德和普里什蒂纳在国际社会特别是欧洲安全与合作组织的支持下，竭尽全力，以确保选举取得成功。我们认为，最新的选举表明，科索沃以及该区域未来巩固和平与稳定的前景是积极的。然而，与此形成对照的是，科索沃北部重新举行选举的必要性凸显贝尔格莱德和普里什蒂纳所面临的棘手挑战。这提醒我们，科索沃北部塞族少数族群的冤情和关切仍然是实现持久和平与真正和解的障碍。今后至关重要的是，科索沃和贝尔格莱德应作出选后努力，以赢得塞族人的民心。因此，我们呼吁双方密切合作，以找到切实可行的办法来处理塞族人的政治和经济关切，并加大他们融入科索沃社会的力度。

最后，我们对造成欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）海关官员惨死和影响11月3日科索沃北部选举的这种暴力事件表示关切。这种暴力并未给任何人带来好处，只是损害了实地正在建立的和平与安全。我们敦促有关各方密切合作，以追究肇事者的责任，并防止暴力事件复燃。我们再次赞扬联合国科索沃临时行政当局特派团、欧盟驻科法治团和其他国际伙伴为科索沃的持续和平与稳定作出不懈的努力和奉献。

加萨纳先生(卢旺达)（以英语发言）：我要感谢法里德•扎里夫先生的全面通报。卢旺达赞扬联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在扎里夫先生领导下为执行其任务规定所作的努力。我赞赏塞尔维亚总理达齐奇先生和科索沃总理萨奇先生所作的发言。我欢迎他们二人来到纽约。

在政治方面，我们高兴地听到，正如在我们的上次情况通报会（见S/PV.7026)上所报告的那样，塞尔维亚和科索沃继续一道努力，以执行2013年4月19日第一项关于关系正常化的原则协议。卢旺达欢迎科索沃在11月3日至17日期间举行成功的选举。我们谴责某些团体在科索沃北部三个投票站实施的暴力和干扰，同时赞扬各方为成功完成这些历史性选举所发挥的作用。重要的是，各方应继续一道致力于解决未决问题，尤其是建立行政机构和安全机构。

关于安全局势，尽管我们注意到安全局势总体仍然平静，但我们非常关切在不同族裔杂居的地区发生事件的报道。我们强烈谴责9月19日在科索沃北部发生的袭击前往1号门的欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）车队的行为。我们向欧盟驻科法治团和立陶宛以及遇难者家属表示慰问。但

我们认为，贝尔格莱德和普里什蒂纳、科索沃北部塞族领导人以及国际行为体都谴责了这些袭击，这是一个好的迹象。有关各方必须一道努力，将肇事者绳之以法。

关于法治，我们欢迎科索沃议会采取积极步骤，尤其是通过若干旨在提高法治标准的法律。我们还赞扬持续执行3月19日签署的塞尔维亚与科索沃边境/边界综合管理议定书。

正如秘书长的报告（S/2013/631）明确指出的那样，仍需作出更多努力，以处理找到失踪人员的问题和科索沃司法部门的运作问题。我们赞扬科索沃特派团和欧盟驻科法治团在这方面持续提供支助。

关于人权，科索沃显然正在作出巨大努力，以促进少数族裔的权利。我们欢迎通过关于促进少数族裔权利的全面政策文件以及为此增加从中央预算拨款的建议。

制定关于执行第1325(2000)号决议的行动计划和将关于两性平等的新法律草案列入科索沃立法议程也是值得称赞的步骤。我们敦促科索沃将所有这些努力转化为具体行动，同时赞扬科索沃特派团、教科文组织和欧洲联盟在这方面给予坚定的支持。

在结束发言之前，我要强调，科索沃境内所有族群共处和相互容忍对于该区域实现和解和迎来更加光明的未来至关重要。我赞扬科索沃特派团持续协助教科文组织在科索沃境内为保护文化和宗教遗产所开展的活动。我们也敦促地方当局不要阻碍执行在这方面所作的决定。

最后，非常重要的是，科索沃当局应加倍努力，以便为难民安全返回家园营造有利氛围。我们认为，这会使愿意返回家园的难民人数不断增加；这对于确保可持续和平是不可避免的。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我们要感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生介绍有关报告（S/2013/631）。我们还感谢达齐奇总理和哈希姆•萨奇总理介绍情况。

该报告一个值得注意的方面是在执行4月19日签署的第一项关于塞尔维亚与科索沃之间关系正常化的原则协议方面取得了进展。最近举行的选举对于开始执行这一协议至关重要。我们对11月3日市镇选举期间科索沃北部发生的暴力事件感到遗憾，这些事件极有可能损害双方所达成的协议。然而，我们注意到选举被取消，11月17日的重选没有出现大问题。我们现在应当把重点放在选举后。在此期间，当选的代表需要继续一起努力，执行贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的协议。这是塞尔维亚与科索沃关系的关键时刻，安全理事会应当密切关注其发展情况。国际社会的支持及其对科索沃的承诺也仍然至关重要。

正如我们上次讨论这个议题时（见S/PV.7026）提到的那样，我们认为联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在执行4月19日协议的这个新阶段可以发挥核心作用。我们欢迎科索沃特派团正就实地主要问题加大努力并与有关各方开展合作。我们支持科索沃特派团在科索沃北部的调解和促和努力。我们也支持努力使科索沃特派团成为市政机构代表与少数民族的沟通渠道，从而保证切实提供公共和社会服务。

简言之，科索沃特派团在继续运用其能力和资源，开展各种活动，以帮助缓和紧张局面和减少事件的发生。因此，科索沃特派团必须继续获得一切必要支持，以便加强其在科索沃的存在，特别是在北部的存在。

关于安全问题，我们看到，一方面，在报告所述期间，总体局势依然平静；另一方面，科索沃北部的紧张局面仍在持续。我们和在我们之前发言的其他人一样，对9月19日欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）一名海关官员遭到杀害表示谴责。我们希望能够尽一切努力防止此类事件重

演。我们相信会对事件进行调查，以便查明凶手并将其法办。

关于负责调查虐待移民和贩卖人体器官指控的特别调查工作队，我们关切地注意到欧盟驻科法治团报告（S/2013/631，附件一）所述情况。我们将密切关注该问题的进展情况。

最后，我们重申，第1244 (1999)号决议作为解决科索沃问题的适用法律框架，具有至高无上的地位，重申必须充分遵守国际法。我们感谢特别代表继续努力促进科索沃各族民众的和解。

奥亚萨瓦尔先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：我愿感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫介绍关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告(S/2013/631) 。我们也欢迎塞尔维亚总理伊维察•达契奇和哈希姆•萨奇先生。

首先，阿根廷愿强调，联合国通过科索沃特派团开展促进和平、稳定和尊重人权的工作，在科索沃发挥了至关重要的作用。我们也欢迎它与欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和驻科索沃部队（驻科部队）合作，同时在联合国领导下保持中立地位。阿根廷对第1244(1999)号决议投了赞成票——当时，我国也是安全理事会成员——并认为它仍然是通过政治进程和谈判全面解决科索沃问题的可适用的国际法律基础。

科索沃特派团在实地的重要性明确体现为科索沃市政选举期间所取得的各种成绩。我们要对暴力和恫吓事件令民众在11月3日选举中无法自由行使民主权利的情况表示关切。特派团在这方面具有关键作用。由于各方的努力，我们今天得以对11月17日一如预期完成选举进程表示欢迎。在此期间，选民得以行使其权利。我们非常同意秘书长赞赏各方为完成该进程所作的努力。我们强调，建设性精神帮助解决了与选举有关的问题，特别是相关协议为北部地区选举——包括流离失所者的投票——提供了便利。

塞尔维亚共和国尤其表明了其坚定承诺，那就是使4月协议规定的进程以及欧洲联盟主持的对话取得成功。塞尔维亚政治领导人本着政治远见和毅力，采取了令所有群体得以参与的步骤，从而应对了出现的很多挑战。

正如秘书长在其报告中所言，在当地国家机构的过渡方面，特别是在建立信任、解答北部民众的问题和解决其关切，从而鼓励其参加选举方面，取得了值得称道的进展。

显然，必须大力执行关于关系正常化指导原则的第一项协议，从而通过妥协、信任和对话稳定局势。我们希望双方能够继续举行这些会晤，以推进协议的执行并加快以政治手段解决未决问题。我们鼓励双方继续按照第1244 (1999)号决议，沿着这条道路前进。我们也鼓励它们遵守协议的文字，同时也要以和平和诚信的方式治愈历史伤口。

尽管我们对报告所述期间科索沃总体安全局势仍较平静的情况感到鼓舞，但我们不应停止对于米特罗维察北部安全状况的关注。该状况需要双方采取协调行动，以诚信方式解决问题，从而避免今后出现紧张局面。

我们对欧盟驻科法治团一名官员惨遭杀害予以谴责。我们和其他人一样要求双方密切配合调查，以查明凶手并将其法办，也要求今后尽可能防止发生此类事件。

还必须重申，科索沃特派团的工作对于为政治进程提供最大程度的支持，同时特别关注与执行4月19日协议有关的问题仍至关重要。

关于保护文化和宗教遗产问题，我们对重建方面所取得的进展深感鼓舞。重建是科索沃特派团的一项优先工作。我们希望正在开展的活动能够继续下去，以推动族裔间的和解。我们也希望，教科文组织与特派团开展协调，利用欧洲联盟提供的资金，今后三年开展的修缮工作能够取得最大成功。

阿根廷认为，极其重要的是要充分尊重境内流离失所者的人权，他们应该能够返回其原籍地，在不受歧视的情况下享有实质性权利。至关重要的是要继续努力，以确保境内流离失所者返回并最终重新融入社会，特别是协助其获得住房、基本服务和就业，加快签发证明其公民身份的文件，以及防止发生任何安全事件。在这方面，科索沃特派团提供的技术协助至关重要。

还必须继续优先重视解决冲突遗留问题的工作，包括涉及失踪人员的未决案件，同时促进和保护所有人权。在这方面，我们感到鼓舞的是，科索沃特派团继续支持为查明失踪人员下落所做的努力。当然，我们也注意到在普里什蒂纳和贝尔格莱德召开的联合新闻发布会，科索沃阿族人和失踪与被绑架人员家属协会的科索沃塞族代表参加了这次新闻发布会。我们也一道呼吁加倍努力并加强合作，以防止严重侵犯人权行为不受惩罚。

我们强调科索沃特派团支持法治、特别是就实地重大问题与有关各方协作开展的工作和各种活动。正如秘书长在其报告中恰如其分地指出的那样，驻科索沃的国际存在还必须怀着协助为4月19日协议下一阶段的执行创造有利条件这一共同目标，继续加强彼此的合作。

最后，我们强调特别代表根据第1244(1999)号决议为促进科索沃安全、稳定以及尊重人权所做的工作。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（*以英语发言*）：我感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生的通报。

我们欢迎塞尔维亚总理伊维察•达契奇先生阁下参加今天的会议，并感谢他的讲话和萨奇先生的发言。

我愿重申阿塞拜疆基于尊重塞尔维亚共和国主权和领土完整、不承认科索沃单方面宣布独立的立场。

第1244(1999)号决议仍是通过政治进程与谈判达成全面解决的具有法律约束力的国际法律框架。我们要再次强调联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的重要作用。值得一提的是，该特派团继续在实地与各族裔密切合作，并与所有其它获授权的国际存在协作，以增加成功进行政治对话的可能性。科索沃特派团应该继续发挥并进一步加强在确保协调围绕第1244 (1999)号决议设想的地位中立框架所做的一切国际努力方面的重要作用。

阿塞拜疆欢迎双方致力于欧洲联盟促成的对话，欢迎迄今在执行4月19日关系正常化原则协议和随后于5月22日商定的执行计划方面所取得的进展。我们积极地注意到双方在报告所述期间定期开会，并赞扬贝尔格莱德和普里什蒂纳为巩固重要成果所做的努力。最近在电信、能源以及警察和司法领域达成的协议可被视为一个良好起点。可重复这种做法，以确保在其它相关领域达成协议。

我们注意到为科索沃顺利举行市政选举所做的努力。我们鼓励双方继续致力于通过双方均可接受的解决办法，就各种有争议问题达成一致。这对于该区域更广泛的稳定与福祉是不可或缺的。

除科索沃北部出现零星暴力外，一个积极的迹象是，科索沃总体安全局势在报告所述期间大体保持平静。然而，显然，为了保持永久稳定，预计仍要做大量工作。冲突遗留下的未决问题应该仍然是关键优先事项之一，从而确保所有应对战争罪和其它犯罪行为负责者被绳之以法。还需做出更多努力，以查明冲突导致的仍然失踪者的下落。

在报告所述期间，境内流离失所者自愿返回科索沃的工作虽未取得重大进展，但仍有所改进。在这方面，我们赞扬联合国难民事务高级专员公署、国际移民组织和科索沃特派团在监测该进程和执行和为境内流离失所者返回提供便利的必要政策方面所做的努力。除其它外，安全问题应该是重要优先事项。

我们还赞扬科索沃特派团为推动其在科索沃开展的旨在恢复文化和宗教遗产的活动所做的努力和其它国际伙伴为此所做的贡献。

最后，我愿赞扬扎里夫特别代表领导科索沃特派团为维护科索沃的和平与稳定、战胜实现这一目标面临的多重挑战所做的持续努力。

主席：我现在以中国代表的身份发言。

我感谢扎里夫特别代表的通报。我也欢迎塞尔维亚总理达契奇阁下出席今天的会议并讲话，也认真听取了萨奇先生的发言。

中方尊重塞尔维亚的主权和领土完整，理解塞方在科索沃问题上的合理关切。安理会第1244(1999)号决议是解决科索沃问题的重要法律基础。中方认为，解决科索沃问题的最佳方式是按照《联合国宪章》宗旨和原则，在安理会相关决议框架内，通过对话和谈判达成当事方均可接受的方案。 中方赞赏塞尔维亚为寻求科索沃问题的政治解决所作努力，欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳积极开展务实和建设性对话，并就电信和能源等问题达成协议。

中方注意到，在各方的共同努力下，当前科索沃安全形势总体平稳。11月3日科北部地方选举中出现暴力事件后，达契奇总理等有关各方呼吁科北部选民摒弃前嫌，以负责任的态度参与选举。中方赞赏达契奇总理所作努力，欢迎有关选举于11月17日重新顺利举行。我们鼓励双方继续保持对话进程，切实落实已达成协议，努力维护巴尔干乃至整个欧洲地区的和平与稳定。

中方赞赏联合国驻科索沃特派团在扎里夫特别代表领导下所做的工作，支持联科特派团继续履行安理会授权。我们希望联科特派团、欧盟法治特派团、驻科国际部队等国际存在加强协调，形成合力，为推动科问题的解决发挥积极和建设性的作用。

我现在继续行使安理会主席的职能。

发言名单上没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午5时20分散会。